

PACOTE DE SOBREVIVÊNCIA NO AEROPORTO

As frases exatas — do check-in no Brasil à saída do aeroporto nos EUA.
Sem gramática. Sem enrolação. Só o que você vai realmente usar.

PROTOCOLO DE COMUNICAÇÃO DE VIAGEM
por Patty Patzer

Como usar este pacote (5 minutos)

Este material não é um curso de inglês. É um **protocolo de comunicação**: as frases exatas, na ordem exata em que a viagem acontece. Você não precisa entender a gramática — precisa reconhecer a situação e ter a frase pronta.

O Método das 3 Passadas

1ª passada — Leia. Leia a frase em inglês e a tradução. Entenda QUANDO usar.

2ª passada — Fale alto. Use a coluna "como soa" e repita 3 vezes em voz alta. Falar baixinho não treina a boca.

3ª passada — Simule. Na véspera do voo, leia apenas a coluna em português e tente dizer a frase em inglês de memória.

A coluna "como soa"

A pronúncia aproximada foi escrita para a boca de um brasileiro. Não é fonética oficial — é o som que funciona. As sílabas em MAIÚSCULA são as mais fortes.

HACK EXECUTIVO — Regra de ouro do viajante: fale devagar e sorria. O agente prefere um inglês simples e calmo a um inglês rápido e enrolado. Velocidade não é fluência.

1 · Check-in e Embarque

FRASE EM INGLÊS	COMO SOA	O QUE SIGNIFICA
I have a reservation under Silva.	<i>ai RREV a rezer-VÊI-chan ÂN-der Silva</i>	Tenho uma reserva no nome de Silva.
I'd like a window / aisle seat, please.	<i>aid LAIK a UÍN-dou / AIL sít, plíz</i>	Gostaria de um assento na janela / corredor.
Is my bag within the weight limit?	<i>iz mai BÉG ui-THIN de UÊIT LÍ-mít?</i>	Minha mala está dentro do limite de peso?
How many carry-ons are allowed?	<i>rrau MÊ-ni KÊ-ri-ons ar a-LAU-d?</i>	Quantas bagagens de mão são permitidas?
Where is gate B12?	<i>UÉR iz guêit bi-TUÉLV?</i>	Onde fica o portão B12?
Has boarding started?	<i>rréz BÓR-ding STAR-ted?</i>	O embarque já começou?
Is this flight on time?	<i>iz dis FLAIT on TAIM?</i>	Este voo está no horário?

Se o voo atrasar ou for cancelado

FRASE EM INGLÊS	COMO SOA	O QUE SIGNIFICA
My flight was cancelled. What are my options?	<i>mai FLAIT uóz KAN-celd. uót ar mai ÓP-chans?</i>	Meu voo foi cancelado. Quais são minhas opções?
Can you rebook me on the next flight?	<i>kén iú ri-BUK mi on de NÉKST flait?</i>	Pode me remarcar no próximo voo?
Will I make my connection?	<i>uil AI mêik mai co-NÉK-chan?</i>	Vou conseguir pegar minha conexão?
Do I get a meal or hotel voucher?	<i>du ai guét a MIL or rro-TÉL VAU-tcher?</i>	Tenho direito a voucher de refeição ou hotel?

HACK EXECUTIVO — No balcão de reacomodação, quem pergunta "What are my options?" recebe opções. Quem só reclama recebe fila. Pergunte pelas opções ANTES de aceitar a primeira oferta.

2 · Imigração (o momento que mais assusta)

O oficial de imigração faz quase sempre as mesmas 6 perguntas. Responda curto, direto e com calma. Respostas longas geram mais perguntas.

FRASE EM INGLÊS	COMO SOA	O QUE SIGNIFICA
What is the purpose of your trip?	<i>uót iz de PÂR-pos ov iór TRIP?</i>	Qual é o motivo da sua viagem?
→ Tourism. / Vacation. / Business.	<i>tu-RÍ-zam / vei-KÊI-chan / BIZ-nes</i>	Turismo. / Férias. / Negócios.
How long will you stay?	<i>rrau LONG uil iú STÊI?</i>	Quanto tempo vai ficar?
→ Ten days. / Two weeks.	<i>tén DÊIZ / tu UÍKS</i>	Dez dias. / Duas semanas.
Where will you be staying?	<i>UÉR uil iú bi STÊI-ing?</i>	Onde vai ficar hospedado?
→ At the Hilton hotel in Orlando.	<i>ét de RRIL-ton rro-TÊL in or-LÂN-do</i>	No hotel Hilton, em Orlando.
Do you have a return ticket?	<i>du iú rrév a ri-TÂRN TÍ-ket?</i>	Você tem passagem de volta?
→ Yes, here it is.	<i>iés, RRIR it iz</i>	Sim, aqui está.
Who are you traveling with?	<i>RRU ar iú TRÉ-ve-ling uith?</i>	Com quem você está viajando?
→ With my family. / Alone.	<i>uith mai FÉ-mi-li / a-LÔUN</i>	Com minha família. / Sozinho(a).
How much money are you carrying?	<i>rrau MÂTCH MÂ-ni ar iú KÊ-ri-ing?</i>	Quanto dinheiro você está levando?
→ About five hundred dollars in cash.	<i>a-BAUT faiv RRÂN-dred DÔ-lars in kэш</i>	Cerca de quinhentos dólares em espécie.

Frases de apoio (use sem medo)

FRASE EM INGLÊS	COMO SOA	O QUE SIGNIFICA
Could you repeat that, please?	<i>kud iú ri-PÍT dét, plíz?</i>	Pode repetir, por favor?
Could you speak more slowly, please?	<i>kud iú SPIK mór SLÔU-li, plíz?</i>	Pode falar mais devagar, por favor?
I'm sorry, I didn't understand.	<i>aim SÓ-ri, ai DÍ-dent ân-der-STÉND</i>	Desculpe, não entendi.

HACK EXECUTIVO — Pedir para repetir NÃO é motivo de suspeita — é normal. O que gera problema é responder "yes" para uma pergunta que você não entendeu. Nunca responda o que não entendeu.

3 · Bagagem e Alfândega

FRASE EM INGLÊS	COMO SOA	O QUE SIGNIFICA
Where is baggage claim for flight AA930?	<i>UÉR iz BÉ-guedj CLÊIM for flait êi-êi-nain-THÂR-ti?</i>	Onde é a esteira de bagagem do voo AA930?
My suitcase didn't arrive.	<i>mai SUT-keis DÍ-dent a-RAIV</i>	Minha mala não chegou.
I'd like to report a lost bag.	<i>aid LAIK tu ri-PÓRT a lóst bég</i>	Quero registrar uma bagagem extraviada.
Here is my baggage tag.	<i>RRIR iz mai BÉ-guedj tég</i>	Aqui está a etiqueta da minha mala.
Can you deliver it to my hotel?	<i>kén iú de-LÍ-ver it tu mai rro-TÉL?</i>	Vocês podem entregar no meu hotel?
I have nothing to declare.	<i>ai rrév NÂ-thing tu de-CLÉR</i>	Não tenho nada a declarar.
These are personal items and gifts.	<i>diz ar PÂR-so-nal AI-tems énd GIFTS</i>	São itens pessoais e presentes.

HACK EXECUTIVO — Mala extraviada: registre ANTES de sair da área restrita — depois que você passa da porta, o processo fica muito mais difícil. Peça o número do protocolo: "Can I have the reference number, please?"

4 · Aluguel de Carro (onde o brasileiro mais perde dinheiro)

FRASE EM INGLÊS	COMO SOA	O QUE SIGNIFICA
I have a prepaid reservation.	<i>ai rrév a pri-PÊID re-zer-VÊI-chan</i>	Tenho uma reserva pré-paga.
Is mileage unlimited?	<i>iz MAI-ledj ân-LÍ-mi-ted?</i>	A quilometragem é livre?
Is the fuel policy full-to-full?	<i>iz de FIÚL PÓ-li-si ful-tu-FUL?</i>	A política de combustível é tanque cheio/cheio?
Does it include a toll pass?	<i>dâz it in-CLUD a TÔL pés?</i>	Inclui o passe de pedágio?
Where do I drop off the car?	<i>UÉR du ai dróp ÓF de car?</i>	Onde devolvo o carro?
Can I get a written confirmation of that?	<i>kén ai guét a RÍ-ten con-fir-MÊI-chan ov dét?</i>	Posso ter isso confirmado por escrito?

A hora do "empurra-seguro" no balcão

O atendente vai insistir em seguros extras (CDW, LDW, proteções adicionais). Se o seu cartão de crédito premium ou a sua locadora já cobrem, a frase é uma só — firme e educada:

FRASE EM INGLÊS	COMO SOA	O QUE SIGNIFICA
My credit card provides coverage. I'll decline the CDW, thank you.	<i>mai CRÉ-dit card pro-VAIDS CÂ-ve-redj. ail de-CLAIN de si-di-DÂ-bliu, thenk iú</i>	Meu cartão já oferece cobertura. Vou recusar o CDW, obrigado(a).
No additional insurance, thank you. Just the reservation as booked.	<i>nôu a-DÍ-cho-nal in-CHÚ-rans, thenk iú. djâst de re-zer-VÊI-chan éz BUKT</i>	Sem seguros adicionais, obrigado(a). Apenas a reserva como foi feita.
Please remove that charge from the agreement.	<i>plíz ri-MUV dét TCHARDJ from de a-GRÍ-ment</i>	Por favor, remova essa cobrança do contrato.

HACK EXECUTIVO — Antes de viajar, confirme com o SEU banco se o cartão tem cobertura para locação internacional e em que condições. No balcão, repita a frase de recusa com calma quantas vezes for preciso — e confira o contrato ANTES de assinar: procure linhas de valor que você não reconhece.

5 · Hotel — Check-in e o Pedido de Upgrade

FRASE EM INGLÊS	COMO SOA	O QUE SIGNIFICA
I have a reservation under Silva.	<i>ai RREV a re-zer-VÊI-chan ÂN-der Silva</i>	Tenho uma reserva no nome de Silva.
Is breakfast included?	<i>iz BRÉK-fest in-CLU-ded?</i>	O café da manhã está incluído?
What time is check-out?	<i>uót TAIM iz tchek-AUT?</i>	Que horas é o check-out?
Is there a deposit for incidentals?	<i>iz dér a de-PÓ-zit for in-ci-DÊN-tals?</i>	Há um depósito-caução para despesas extras?
Could I have a late check-out, please?	<i>kud ai rrév a lêit tchek-AUT, plíz?</i>	Poderia fazer um check-out mais tarde?
The air conditioning isn't working.	<i>di ér con-DÍ-cho-ning Í-zent UÂR-king</i>	O ar-condicionado não está funcionando.
Could someone take a look at it today?	<i>kud SÂM-uan têik a LUK ét it tu-DÊI?</i>	Alguém poderia verificar isso hoje?

O Script do Upgrade (80% psicologia, 20% inglês)

Upgrade se pede baixinho, sorrindo, e com o nome do atendente (está no crachá). A sequência:

FRASE EM INGLÊS	COMO SOA	O QUE SIGNIFICA
Hi Sarah, how is your day going?	<i>rrai SÊ-ra, rrau iz iór DÊI GÔU-ing?</i>	Oi Sarah, como está seu dia? (quebra o padrão robótico)
I have a reservation under Silva.	<i>ai RREV a re-zer-VÊI-chan ÂN-der Silva</i>	Tenho reserva no nome de Silva.
It's a special trip for us — our anniversary.	<i>its a SPÊ-chal trip for âs — auer é-ni-VÂR-sa-ri</i>	É uma viagem especial — nosso aniversário de casamento.
I know it depends on availability, but would there be any complimentary upgrades tonight?	<i>ai NÔU it de-PÊNDS on a-vei-la-BÍ-li-ti, bât UUD dér bi ê-ni com-pli-MÊN-ta-ri ÂP-greids tu-NAIT?</i>	Sei que depende da disponibilidade, mas haveria algum upgrade cortesia hoje?
Either way, thank you so much for checking.	<i>Í-der uêi, thenk iú sôu mâtch for TCHÊ-king</i>	De qualquer forma, muito obrigado(a) por verificar.

HACK EXECUTIVO — "I know it depends on availability" é a frase-chave: mostra que você entende o jogo e tira a pressão do atendente. Quem agradece ANTES do resultado recebe mais "sims". E nunca peça upgrade com fila atrás de você.

6 · Cartão de Emergência (recorte e leve na carteira)

CARTÃO DE EMERGÊNCIA — ENGLISH

I need help. · ai níd RRÉLP · Preciso de ajuda.

Call an ambulance, please. · cól én ÉM-biu-lans, plíz · Chame uma ambulância.

I need a doctor. · ai níd a DÓC-tor · Preciso de um médico.

Where is the nearest pharmacy? · UÉR iz de NÍ-rest FAR-ma-ci? · Onde é a farmácia mais próxima?

I'm allergic to penicillin. · aim a-LÂR-djik tu pe-ni-CÍ-lin · Sou alérgico(a) a penicilina.

I lost my passport. · ai lóst mai PÉS-port · Perdi meu passaporte.

I need to call the Brazilian consulate. · ai níd tu cól de bra-ZÍ-lian CÓN-siu-let · Preciso ligar para o consulado brasileiro.

My travel insurance number is _____. · Meu número do seguro-viagem é _____.

Nos EUA, o número de emergência é **911** (polícia, ambulância e bombeiros). Em caso de perda de passaporte, procure o consulado brasileiro mais próximo e registre um boletim de ocorrência local.

Você acabou de dominar o aeroporto.

Mas a viagem continua: Uber, restaurantes, compras, devoluções, reuniões de negócios, small talk com americanos — cada situação tem seu protocolo.

O **Protocolo de Comunicação de Viagem completo** — com áudios no método das 3 passadas, simulador de imigração e os scripts executivos de cada etapa — está em produção. Compradores deste pacote entram na lista de lançamento com condição especial.

Garanta sua condição de lançamento: [LINK DA LISTA — INSERIR]